



CCSBT-ESC/2008/05

Data Exchange (ESC agenda item 14)
データ交換 (ESC 議題項目 14)

Introduction

序文

Draft data exchange requirements for 2021 are provided in **Attachment A**. The attachment shows the proposed data that are to be provided during 2021 and the dates and responsibilities for the data provision.

2021年のデータ交換の要件案は別紙Aのとおりである。別紙では、2021年に提供されるべきデータ、並びにデータ提供の期日及び役割分担の案を提示した。

These requirements are based on the 2020 data exchange requirements with all items rolled over and the dates incremented. There were no additional changes requested by ESC participants.

これらの要件は2020年のデータ交換要件をベースとしており、全項目を引き継ぎつつ、期日が更新されている。ESCの参加者から要請された追加的修正点はなかった。

Catch effort and size data should be provided in the identical format as were provided in 2020. If the format of the data provided by a Member is changed, then the new format and some test data in that format should be provided to the Secretariat by 31 January 2021 to allow development of the necessary data loading routines.

漁獲努力量及びサイズデータは、2020年に提供されたものと同じのフォーマットで提供されなければならない。メンバーから提供されるデータのフォーマットに変更がある場合には、事務局がデータを取り込むために必要なルーティンを確立することができるよう、2021年1月31日までに、新たなフォーマット及びある程度のテストデータを事務局に提供しなければならない。

Data listed in Attachment A should be provided for the complete 2020 calendar year plus any other year for which the data have changed. If changes to historic data are more than a routine update of the 2019 data or very minor corrections to older data, then the changed data will not be used until discussed at the next ESC meeting (unless there was specific agreement to the contrary). Changes to past data (apart from a routine update of 2019 data) must be accompanied by a detailed description of the changes.

別紙Aに示したデータについては、2020暦年全体及びデータに修正があった年のものを提供するものとする。過去のデータの修正が、2019年データの定期的更新以上のものである場合、又は過去のデータの微修正以上の修正である場合には、ESCの次回会合においてこれが討議されるまで、これらの修正データは使用されない（特別の合意がある場合を除く）。過去データの修正（2019年データの定期的更新は除く）は、修正内容にかかる詳細な説明を伴わなければならない。

Prepared by the Secretariat
事務局作成文書

Type of Data to provide 提供データの種類 ¹	Data Provider(s) データの提供者	Due Date 提出期限	Description of data to provide 提供データに関する説明
CCSBT Data CD CCSBT データ CD	Secretariat 事務局	31 Jan 21 2021 年 1 月 31 日	<p>An update of the data (catch effort, catch at size, raised catch and tag-recapture) on the data CD to incorporate data provided in the 2020 data exchange and any additional data received since that time, including:</p> <p>2020 年のデータ交換で提供されたデータ（漁獲努力量、サイズ別漁獲量、引き伸ばし漁獲量及び標識再捕）及び追加データをデータ CD に取り入れるためのデータの更新。これには、以下のものを含む。</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tag/recapture data (<i>The Secretariat will provide additional updates of the tag-recapture data during 2021 on request from individual members</i>); 標識/再捕データ（事務局は、メンバーからの要請に応じて、2021 年における標識再捕データの更新を提供する） • Update the unreported catch estimates using the revised scenario (S1L1) produced at SAG9, SAG9 で作成された修正シナリオ (S1L1) を用いた推定未報告漁獲量の更新
Total catch by Fleet 船団別総漁獲量	all Members and Cooperating Non-Members 全メンバー及び協力的非加盟国	30 Apr 21 2021 年 4 月 30 日	<p>Raised total catch (weight and number) and number of boats fishing by fleet and gear. These data need to be provided for both the calendar year and the quota year.</p> <p>船団別、漁具別の引き伸ばし総漁獲量（重量及び尾数）及び操業隻数。暦年及び割当年のデータを提出すること。</p>
Recreational catch 遊漁漁獲量	all Members and Cooperating Non-Members that have recreational catches 遊漁による漁獲がある全メンバー及び協力的非加盟国	30 Apr 21 2021 年 4 月 30 日	<p>Raised total catch (weight and number) of any recreationally caught SBT if data are available. A complete historic time series of recreation catch estimates should be provided (unless this has previously been provided). Where there is uncertainty in the recreational catch estimates, a description or estimate of the uncertainty should be provided.</p> <p>データが利用可能な場合、遊漁で漁獲された SBT の引き伸ばし総漁獲量（体重及び尾数）。完全な時系列の遊漁の推定漁獲量の提供（過去に提供されている場合は除く）。遊漁の推定漁獲量に不確実性があれば、不確実性に関する説明又は推定値を提供する。</p>

¹ The text “**For MP/OM**” means that this data is used for both the Management Procedure and the Operating Model. If only one of these items appears (e.g. **For OM**), then the data is only required for the specified item. **MP/OM 用** と記載されているものについては、当該データが管理方式及びオペレーティング・モデルの両方に使用されていることを意味する。どちらか一つの項目が記載されている場合（例：**OM 用**）には、当該データがその項目にのみ使用されることを意味する。

Type of Data to provide 提供データの種類 ¹	Data Provider(s) データの提供者	Due Date 提出期限	Description of data to provide 提供データに関する説明
SBT import statistics SBT 輸入統計	Japan 日本	30 Apr 21 2021 年 4 月 30 日	Weight of SBT imported into Japan by country, fresh/frozen and month. These import statistics are used in estimating the catches of non-member countries. 国別、生鮮/冷凍、月別の日本への SBT の輸入重量。輸入統計は、非加盟国の漁獲量を推定するために使用される。
Mortality allowance (RMA and SRP) usage 死亡枠 (RMA 及び SRP) の利用実績	all Members (& Secretariat) 全メンバー (及び事務局)	30 Apr 21 2021 年 4 月 30 日	The mortality allowance (kilograms) that was used in the 2020 calendar year. Data is to be separated by RMA and SRP mortality allowance. If possible, data should also be separated by month and location. 2020 暦年に使用された死亡枠 (キログラム)。RMA と SRP で区別すること。可能であれば、さらに月別、海区別で区別すること。
Catch and Effort 漁獲量及び漁獲努力量	all Members (& Secretariat) 全メンバー (及び事務局)	23 Apr 21 (New Zealand) 2021 年 4 月 23 日 (NZ) ² 30 Apr 21 (other members & Secretariat) 2021 年 4 月 30 日 (その他のメンバー及び事務局) 31 July 21 (Indonesia) 2021 年 7 月 31 日 (インドネシア)	Catch (in numbers and weight) and effort data is to be provided as either shot by shot or as aggregated data (New Zealand provides fine scale shot by shot data which is aggregated and distributed by the Secretariat). The maximum level of aggregation is by year, month, fleet, gear, and 5x5 degree (longline fishery) or 1x1 degree for surface fishery. Indonesia will provide estimates based on either shot by shot or as aggregated data from the trial Scientific Observer Program. 漁獲量 (尾数及び重量) 及び漁獲努力量は、操業ごと又は集計データとして提出する (ニュージーランドについては、同国がファインスケールの操業ごとのデータを提供し、それを事務局が集計し回章する)。最大の集計レベルは、年、月、船団、漁具別の 5 度区画 (はえ縄) で、表層漁業は 1 度区画とする。インドネシアは、操業ごと又は試験的科学オブザーバー計画による集計データのいずれかに基づく推定値を提供する。

² The earlier date specified for New Zealand is so that the Secretariat will be able to process the fine scale New Zealand data in time to provide aggregated and raised data to members by 30 April. ニュージーランドの期日が他よりも早いのは、事務局が 4 月 30 日までにニュージーランドのファインスケールデータを処理し、他のメンバーに集計引き伸ばしデータを提供できるようにするためである。

Type of Data to provide 提供データの種類 ¹	Data Provider(s) データの提供者	Due Date 提出期限	Description of data to provide 提供データに関する説明
Non-retained catches 非保持漁獲量	All Members 全メンバー	30 Apr 21 (all Members except Indonesia) 2021年4月30日 (インドネシアを除く全てのメンバー) 31 July 21 (Indonesia) 2021年7月31日 (インドネシア)	<p>The following data concerning non retained catches will be provided by year, month, and 5*5 degree for each fishery: 下記の非保持漁獲量に関するデータは、各漁業につき、年、月、5度区画別に提供すること。</p> <ul style="list-style-type: none"> • Number of SBT reported (or observed) as being non-retained; 放流されたとして報告された (又は観測された) SBTの尾数 • Raised number of non-retained SBT taking into consideration vessels and periods in which there was no reporting of non-retained SBT; 放流された SBT について報告がなかった船及び時期を考慮した引き伸ばし非保持漁獲量 • Estimated size frequency of non-retained SBT after raising; 引き伸ばした後の放流 SBT の推定サイズ組成 • Details of the fate and/or life status of non-retained fish. 放流後の魚の状態及び/又は生存状況の詳細 <p>Indonesia will provide estimates based on either shot by shot or as aggregated data from the trial Scientific Observer Program. インドネシアは、操業ごとのデータ又は試験的科学オブザーバー計画の集計データのいずれかに基づく推定値を提供する。</p>
RTMP catch and effort data RTMP 漁獲量及び努力量データ	Japan 日本	30 Apr 21 2021年4月30日	<p>The catch and effort data from the real time monitoring program should be provided in the same format as the standard logbook data is provided. RTMP の漁獲量及び努力量データは、標準のログブックデータを提出する際と同じ書式で提供すること。</p>

Type of Data to provide 提供データの種類 ¹	Data Provider(s) データの提供者	Due Date 提出期限	Description of data to provide 提供データに関する説明
<p>Raised catch data for AU, NZ catches 豪州、NZの引き伸ばし漁獲量</p>	<p>Australia, Secretariat オーストラリア、事務局</p>	<p>30 Apr 21 2021年4月30日</p>	<p>Aggregated raised catch data should be provided at a similar resolution as the catch and effort data. Japan, Korea and Taiwan do not need to provide anything here because they provide raised catch and effort data. New Zealand does not need to provide anything here because the Secretariat produces New Zealand's raised catch data from the fine scale data provided by New Zealand.</p> <p>集計した引き伸ばし漁獲量データは、漁獲量及び漁獲努力量と同程度の解像度で提供すること。日本、韓国及び台湾は、引き伸ばし漁獲量及び漁獲努力量を提出するので、改めて提出する必要はない。ニュージーランドも、事務局が同国のファインスケールデータから引き伸ばし漁獲データを作成するので、提出する必要はない。</p>
<p>Raised number of hooks data for NZ catches NZの漁獲量に関する引き伸ばし釣針数データ</p>	<p>Secretariat 事務局</p>	<p>30 Apr 21 2021年4月30日</p>	<p>Raised New Zealand number of hooks data, to be provided to NZ only, generated from NZ fine scale data by the Secretariat.</p> <p>ニュージーランドのファインスケールデータから事務局により作成され、事務局からNZだけに提供される、NZの引き伸ばし釣針数データ。</p>
<p>Observer length frequency data オブザーバーから得られた体長組成データ</p>	<p>New Zealand ニュージーランド</p>	<p>30 Apr 21 2021年4月30日</p>	<p>Raw observer length frequency data as provided in previous years.</p> <p>従来と同様のオブザーバーの生の体長組成データ。</p>

Type of Data to provide 提供データの種類 ¹	Data Provider(s) データの提供者	Due Date 提出期限	Description of data to provide 提供データに関する説明
Raised Length Data 引き伸ばし体長データ	Australia, Taiwan, Japan, New Zealand, Korea オーストラリア、台湾、日本、ニュージーランド、韓国	30 Apr 21 (Australia, Taiwan, Japan, Korea) 2021年4月30日 (オーストラリア、台湾、日本) 7 May 21 (New Zealand) 2021年5月7日 (ニュージーランド) ³	Raised length composition data should be provided ⁴ at an aggregation of year, month, fleet, gear, and 5x5 degree for longline and 1x1 degree for other fisheries. Data should be provided in the finest possible size classes (1 cm). A template showing the required information is provided in Attachment C of CCSBT-ESC/0609/08. 引き伸ばし体長データは、年、月、船団、漁具別に、はえ縄は5度区画、その他の漁業は1度区画で集計し、提出すること ⁴ 。可能な限りの最小サイズクラス（1 cm）で提出すること。必要な情報を示した書式は、CCSBT-ESC/0609/08の別紙Cに示されている
Raw Length Frequencies 生の体長組成データ	South Africa 南アフリカ	30 Apr 21 2021年4月30日	Raw Length Frequency data from the South African Observer Program. 南アフリカのオブザーバー計画から得られる生の体長組成データ。
RTMP Length data RTMP 体長データ	Japan 日本	30 Apr 21 2021年4月30日	The length data from the real time monitoring program should be provided in the same format as the standard length data. RTMPの体長データは、標準体長データと同じフォーマットで提出すること。

³ The additional week provided for New Zealand is because New Zealand requires the raised catch data that the Secretariat is scheduled to provide on 30 April. ニュージーランドは、事務局が4月30日に提供することとされている引き伸ばし漁獲量を必要とするため、さらに1週間が与えられている。

⁴ The data should be prepared using the agreed CCSBT substitution principles where practicable. It is important that the complete method used for preparing the raised length data be fully documented. データは実行可能な限り、合意済みのCCSBTの代用原則を使って作成すること。引き伸ばし体長データの作成に使用した手法を完全に文書化することが重要である。

Type of Data to provide 提供データの種類 ¹	Data Provider(s) データの提供者	Due Date 提出期限	Description of data to provide 提供データに関する説明
<p>Indonesian LL SBT age and size composition インドネシアはえ縄の SBT 年齢及びサイズ組成</p>	<p>Australia Indonesia オーストラリア、インドネシア</p>	<p>30 Apr 21 2021 年 4 月 30 日</p>	<p>Estimates of both the age and size composition (in percent) is to be generated for the spawning season July 2019 to June 2020. Length frequency for the 2019 calendar year and age frequency for the 2019 calendar year is also to be provided. 2019 年 7 月から 2020 年 6 月までの産卵期の年齢及びサイズ組成の推定値（パーセント）を生成。2019 暦年の体長組成及び 2019 暦年の年齢組成も提出すること。 Indonesia will provide size composition in length and weight based on the Port-based Tuna Monitoring Program. Australia will provide age composition data according to current data exchange protocols. インドネシアは、港におけるマグロ・モニタリング・プログラムに基づく体長及び体重のサイズ組成を提供する。オーストラリアは、現在のデータ交換プロトコルに従って年齢組成データを提供する。</p>
<p>Direct ageing data 直接年齢査定データ</p>	<p>All Members except the EU 全メンバー (EU を除く)</p>	<p>30 Apr 21 2021 年 4 月 30 日</p>	<p>Updated direct age estimates (and in some cases revised series due to a need to re-interpret the otoliths) from otolith collections. Data must be provided for at least the 2018 calendar year (see paragraph 95 of the 2003 ESC report). Members will provide more recent data if these are available. The format for each otolith is: Flag, Year, Month, Gear Code, Lat, Long, Location Resolution Code⁵, Stat Area, Length, Otolith ID, Age estimate, Age Readability Code⁶, Sex Code, Comments. 耳石標本からの直接年齢推定値の更新（耳石の再解読が必要だったものについては修正推定値）。少なくとも 2018 暦年のデータは提出すること（2003 年 ESC 報告書パラ 95 参照）。メンバーは、可能な場合は更に最新のデータを提供する。耳石情報の書式は、旗国、年、月、漁具コード、緯度、経度、位置、位置解像度コード⁵、統計海区、体長、耳石 ID、推定年齢、年齢解読性コード⁶、性別コード、コメントとなっている。 It is planned that the Secretariat will provide the direct age estimates for Indonesia through a contract with CSIRO. CSIRO との契約を通じて、事務局がインドネシアに関する直接年齢推定値を提出予定。</p>

⁵ M1=1 minute, D1=1 degree, D5=5 degree. M1=1 分、D1=1 度、D5=5 度

⁶ Scales (0-5) of readability and confidence for otolith sections as defined in the CCSBT age determination manual. 耳石切片の解読性及び信頼性のスケール(0-5)の定義は、CCSBT 年齢査定マニュアルのとおり。

Type of Data to provide 提供データの種類 ¹	Data Provider(s) データの提供者	Due Date 提出期限	Description of data to provide 提供データに関する説明
Trolling survey index ひき縄調査指数	Japan 日本	30 Apr 21 2021年4月30日	Estimates of the different trolling indices (piston-line index and grid-type trolling index (GTI)) for the 2020/21 season (ending 2021), including any estimates of uncertainty (e.g. CV). 2020/2021年漁期（2021年に終了）における異なるひき縄指数（ピストンライン指数及びグリッドタイプひき縄指数（GTI））の推定値。不確実性にかかる推定値（例：CV）を含む。
Tag return summary data 標識回収サマリーデータ	Secretariat 事務局	30 Apr 21 2021年4月30日	Updated summary of the number tagged and recaptured per month and season. 月別、漁期ごとの標識放流数及び再捕数の更新。
Gene tagging data 遺伝子標識放流データ	Secretariat 事務局	30 Apr 21 2021年4月30日	An estimate of juvenile abundance and mark-recapture data from the pilot gene-tagging study through a contract with CSIRO. The mark-recapture data will include the tagging release data (e.g. date of tagging, length of fish), tag recapture data (e.g. recapture sample date, length) and whether or not a genetic match with a release tissue was found. CSIROとの契約による遺伝子標識放流パイロット研究により得られた若齢魚資源量の推定値及び再捕データ。再捕データには、標識放流データ（標識装着の日付、魚の体長等）、標識再捕データ（サンプル再捕の日付、体長等）、及び放流魚の組織サンプルとの遺伝的な適合の有無等）を含む。
Close Kin Data 近縁遺伝子データ	Secretariat 事務局	30 Apr 21 2021年4月30日	Updated dataset of identified SBT parent-offspring pairs and half-sibling using SNPs. This is a deliverable of the SBT annual close-kin tissue sampling, processing, kin identification and Indonesian ageing project conducted by CSIRO under contract to the CCSBT. SNPsを用いて特定されたSBT親子ペア及び半きょうだいペアの更新データセット。これはCCSBTとの契約に基づきCSIROが実施する毎年SBT近縁遺伝子組織サンプリング、処理、近縁遺伝子特定及びインドネシア年齢査定プロジェクトの成果である。

Type of Data to provide 提供データの種類 ¹	Data Provider(s) データの提供者	Due Date 提出期限	Description of data to provide 提供データに関する説明
Catch at age data 年齢別漁獲量データ	Australia, Taiwan, Japan, Secretariat オーストラリア、 台湾、日本、事務局	14 May 21 2021年5月 14日	Catch at age (from catch at size) data by fleet, 5*5 degree, and month to be provided by each member for their longline fisheries. The Secretariat will produce the catch at age for New Zealand and Korea using the same routines it uses for the CPUE input data and the catch at age for the MP. 各国は、自国のはえ縄漁業について、船団、5度区画、月別の年齢別漁獲量データ（サイズ別漁獲量から得たもの）を提出すること。ニュージーランドの年齢別漁獲量については、事務局が CPUE 入力データ及び MP のための年齢別漁獲量で使用するルーチンを使って計算する。
Global SBT catch by flag and by gear 旗国別・漁具別全世界 SBT 漁獲量	Secretariat 事務局	22 May 21 2021年5月 22日	Global SBT catch by flag and gear as provided in recent reports of the Scientific Committee. 近年の科学委員会報告書に示されているものに準じた旗国別、漁区別の全世界 SBT 漁獲量。
Raised catch-at-age for the Australia surface fishery. For OM 豪州表層漁業の引き伸ばし年齢別漁獲量 OM用	Australia オーストラリア	24 May 21 2021年5月 24日 ⁷	These data will be provided for July 2019 to June 2020 in the same format as previously provided. 過去に提出されたものと同じフォーマットで、2019年7月から2020年6月までのデータを提出すること。
Raised catch-at-age for Indonesia spawning ground fisheries. For OM インドネシア産卵場漁業の引き伸ばし年齢別漁獲量 OM用	Secretariat 事務局	24 May 21 2021年5月 24日	These data will be provided for July 2019 to June 2020 in the same format as on the CCSBT Data CD. CCSBT データ CD と同じ書式で、2019年7月から2020年6月までのデータを提供すること。

⁷ The date is set 1 week before 1 June to provide sufficient time for the Secretariat to incorporate these data in the data set it provides for the OM on 1 June. 6月1日より1週間早い期日としているのは、事務局が6月1日に提供する予定のデータセットにこれらのデータを取り入れる時間を十分に確保するためである。

Type of Data to provide 提供データの種類 ¹	Data Provider(s) データの提供者	Due Date 提出期限	Description of data to provide 提供データに関する説明
<p>Total catch per fishery and sub-fishery each year from 1952 to 2020. For OM 1952年から2020年までの各年の各漁業及びサブ漁業の総漁獲量 OM用</p>	<p>Secretariat 事務局</p>	<p>31 May 21 2021年5月31日</p>	<p>The Secretariat will use the various data sets provided above together with previously agreed calculation methods to produce the necessary total catch by fishery and total catch by sub-fishery data required by the Operating Model. 事務局は、上記の様々なデータセット及び合意済みの計算手法を用いて、オペレーティングモデルに必要な各漁業の総漁獲量及びサブ漁業の総漁獲量を算出する。</p>
<p>Catch-at-length (2 cm bins) and catch-at-age proportions. For OM 体長別漁獲量 (2cm 間隔) 及び年齢別漁獲量の比率 OM用</p>	<p>Secretariat 事務局</p>	<p>31 May 21 2021年5月31日</p>	<p>The Secretariat will use the various catch at length and catch at age data sets provided above to produce the necessary length and age proportion data required by the operating model (for LL1, LL2, LL3, LL4 – separated by Japan and Indonesia, and the surface fishery). The Secretariat will also provide these catch at length data subdivided by sub fishery (e.g. the fisheries within LL1). 事務局は、上記の様々な体長別及び年齢別漁獲量のデータセットを用いて、オペレーティング・モデルに必要な体長と年齢の比率を算出する (LL1、LL2、LL3、LL4 – 日本、インドネシア、表層漁業で分ける)。さらに事務局は、体長別漁獲量をサブ漁業 (例: LL1内の異なる漁業) ごとに提出する。</p>
<p>Global catch at age 全世界年齢別漁獲量</p>	<p>Secretariat 事務局</p>	<p>31 May 21 2021年5月31日</p>	<p>Calculate the total catch-at-age in 2020 according to Attachment 7 of the MPWS4 report except that catch-at-age for Japan in areas 1 & 2 (LL4 and LL3) is to be prepared by fishing season instead of calendar year to better match the inputs to the operating model. MPWS 4 報告書別紙 7 に従い、2020年の年齢別総漁獲量を算出する。ただし1及び2海区 (LL4及びLL3) における日本の年齢別漁獲量は、例外的に、オペレーティングモデルの入力データとより良く対応するよう、暦年ベースではなく漁期ベースで算出する。</p>

Type of Data to provide 提供データの種類 ¹	Data Provider(s) データの提供者	Due Date 提出期限	Description of data to provide 提供データに関する説明
CPUE input data CPUE 入力データ	Secretariat 事務局	31 May 21 2021年5月 31日	Catch (number of SBT and number of SBT in each age class from 0-20+ using proportional aging) and effort (sets and hooks) data ⁸ by year, month, and 5*5 lat/long for use in CPUE analysis. CPUE 解析に使用するための、年、月、5度区画別の漁獲量（比例的年齢査定を使った0歳から20歳+までの各年齢群の尾数）及び努力量（セット数、釣針数）のデータ ⁸
CPUE monitoring and quality assurance series. CPUE モニタリング及び品質保証シリーズ	Australia, Japan, Taiwan, Korea オーストラリア、日本、台湾、韓国	15 Jun 21 (earlier if possible) 2021年6月 15日 (可能であれば早めに) ⁹	8 CPUE series are to be provided for ages 4+, as specified below: 4歳+について、下記の8つのCPUEシリーズで提出すること。 <ul style="list-style-type: none"> • Nominal (Australia) ノミナル (豪州) • B-Ratio proxy (W0.5)¹⁰ (Japan 日本) • Geostat proxy (W0.8)¹⁰ (Japan 日本) • GAM (Australia 豪州) • Shot x shot Base Model (Japan) 操業ごとのベースモデル (日本) • Reduced Base Model (Japan) 削減ベースモデル (日本) • Taiwan Standardised CPUE (Taiwan) 台湾標準化 CPUE (台湾) • Korean Standardised CPUE (Korea) 韓国標準化 CPUE (韓国)
Core vessel CPUE series for OM/MP コア船舶 CPUE シリーズ OM/MP 用	Japan 日本	15 Jun 21 (earlier if possible) 2021年6月 15日 (可能であれば早めに)	Provide both the w0.5 and w0.8 Core Vessel CPUE Series, which are calculated from the GLM Base model. The OM & MP use the average of these series. GLM ベースモデルで計算された w0.5 及び w0.8 の両方でのコア船舶 CPUE シリーズを提出する。OM 及び MP では、これらのシリーズの平均値を用いる。

⁸ Data restricted to months April to September, SBT statistical areas 4-9, and the Japanese, Australian joint venture and New Zealand joint venture fleets. 4月から9月までの SBT 統計海区 4-9 における日本、オーストラリア合弁事業、ニュージーランド合弁事業の各船団のデータに限定。

⁹ When there are no complications, it is possible to calculate the CPUE series less than two weeks after the CPUE input data is provided. Therefore, if there are no complications, Members should attempt to provide the CPUE series earlier than 15 June. 複雑な問題がなければ、CPUE 入力データが提供されてから2週間以内に CPUE シリーズを計算することが可能。したがって複雑な問題がない場合は、メンバーは6月15日以前に CPUE シリーズを提供するよう努力すること。

¹⁰ This series is based on the standardisation model by Nishida and Tsuji (1998) using all vessel data. Due to loss of data from Japanese-flagged charter vessels in the New Zealand fishery from 2016 onward, these indices are calculated combining areas 4 and 5, areas 6 and 7, respectively. このシリーズは、西田及び辻（1998年）の標準化モデルに基づく、全船舶データを使用するシリーズである。2016年以降はニュージーランド漁業における日本船籍用船のデータが無くなったことから、これらの指数は海区4と5、海区6と7をそれぞれ統合して計算すること。

Type of Data to provide 提供データの 種類 ¹	Data Provider(s) データの提供者	Due Date 提出期限	Description of data to provide 提供データに関する説明
<u>Core vessel CPUE series for OM</u> <u>コア船 CPUE シリーズ OM用</u>	<u>Japan</u> <u>日本</u>	<u>15 Jun 21</u> <u>(earlier if possible)</u> <u>2021年6月</u> <u>15日</u> <u>(可能であれば</u> <u>早めに)</u>	<u>Provide CS, VS w0.6 and w0.9 of Core Vessel CPUE Series, which are calculated from GAM.</u> <u>GAMで計算されたCS、VSのw0.6及びw0.9でのコア船舶CPUEシリーズを提出する。</u>